

広報 まき

1993
(平成5年)

1/10

第643号 ◆毎月10日・25日発行

巻町民元旦マラソン大会

希望に向かってさあ走ろう



新春走り初め!

第19回元旦マラソン

はばたく巻町へ 地域づくり 街づくり



座談会で語り合う左側④から田辺 博さん、小林智恵子さん、川合章彦さん、阿部良子さん
右側④から佐藤町長、山賀議長、上原建設課長、田辺企画調整課長（於、役場町長室）

あけましておめでとございませう。新年にあたり佐藤町長、山賀議長を囲み一昨年のフランス、昨年のドイツと人材育成事業として海外研修に参加された方の代表にお集まり頂き、平成四年を振り返っていただきます。

町長、議長には新年に向けての抱負を、研修生には海外研修で感じたことや体験をしたことを基に、はばたく巻町へ向けての街づくりについて語っていただきました。

司会 あけましておめでとございませう。新春にあたり町長、ならびに議長から新年に向けての抱負をお願いします。

町長 巻町全体をながめた中で、二十一世紀の巻町のために今、どうあるべきか、何をすべきか、一年中頭の中から離れたことがないんです。それが町長の大切な責務ではないかと考えています。

平成三年度、四年度と海外研修を二回実施しましたが、海外研修事業は、これからの巻町を背負っていく町民の皆さんから海外にもっと目を向けて、広い意味での国際的視野、あるいは経済大国になった日本が世界的にどういう位置にいるか、これから何をしなければならぬかを海外に出て見聞してもらいたく実施しております。

安塚町の場合は老人クラブに的を絞って、六十歳以上のお年寄りを海外に派遣しています。我々の発想を超えて実施しているが、若い人は良い意味で控え目で自慢しながらない。その点お年寄りは自分の町から出る機会が少ない、そのお年寄りを外国へ連れていく。お年寄りは若い人達と違い情報伝達能力が高い。例えば老人クラブの会合、地域交流等で時間、場所、仲間が豊富であり、若い人達には、仕事や勤めがあり伝達面で大きな差が出てくる。「町の行政企画を比較検討し、目的をいかに早く町民に伝えるか」が今後の課題と考えています。

- 出席者
- | | |
|------------|------------------|
| 町長 | 佐藤 莞爾 |
| 議長 | 山賀 小七 |
| 平成3年度海外研修者 | 田辺 博さん（堀山団地） |
| | 小林 智恵子さん（東6区） |
| 平成4年度海外研修者 | 川合 章彦さん（3区） |
| | 阿部 良子さん（グリーンハイツ） |
| 司会 | 田辺 新（企画調整課長） |

私は、町民の皆さんが知恵を出し合い、地域の良さを求めていくことが原点だと考えます。そして巻町は素晴らしい所だと思っっている。新潟市に隣接し、交通体系が発展して高速道路のインターもあり、角田山を中心として素晴らしい自然もある。

一人の指導者だけの考えだけでは地域は良くならない。町民の



佐藤 莞爾 町長

議長 昨年を議会の立場で振り返りますとバブルの崩壊、政治、政治家に対する不信の中で、巻町ではかつてない大型予算が執行された年でした。

今年はどうあるべきか、私ども議会は町の執行計画を審議する中で、町民の利益を求め、最優先に考えていかねばならない。確かに最近では情報化社会、国際化社会といわれますが、町にはその地域、地域で長年培われた文化がある。

私は、町民の皆さんが知恵を出し合い、地域の良さを求めていくことが原点だと考えます。そして巻町は素晴らしい所だと思っっている。新潟市に隣接し、交通体系が発展して高速道路のインターもあり、角田山を中心として素晴らしい自然もある。

一人の指導者だけの考えだけでは地域は良くならない。町民の

山賀 小七 議長



一人ひとり、新しい発想を常に活動することが大きな活性化の力になると思う。

頭脳集団だけで町はよくならない、その点では町が実施しているこの海外研修事業が、有形無形に大変大きく地域に影響を及ぼすことを期待している。

巻町の良さをもう一度見直して、地域づくりをするのが本来の形だと考えます。

司会 皆さん、それぞれ海外研修に参加された感想はいかがですか。

田辺 第一回海外研修のバリへ五日間参加することが出来た。今後とも、この事業を続けてほしいと思います。

私どもはパリ市とパリ周辺を回って来ました。

一つにはヨーロッパ全体にいてると思いますが、パリ市については街づくりがきれいで、都市景観

が素晴らしいと感じました。街づくりに長期的ビジョンをもって都市基盤づくりが何世紀も前から行われ、現在もマッチする形で生かされている。先人の先見性や考え方があって、あの街づくりが行われてきたと思う。

特に道路には電柱がまったく見られず街の美しさを一層引き立てていました。

また、街を歩いても洗濯物や布団などの干し物が全く無い。フランスの国旗がそれなりの建物に掲げられており、街づくりに住民を含めた協力体制ができています。

二つめは、歴史的な文化遺産が豊富にあり、私達が見て回ったのはルーヴル美術館、ヴェルサイユ宮殿、パリ万博の時に建てられたエッフェル塔周辺で、紀元前の美術品から数百年前までの物が年代別に系統だてて見事に展示されている。日本では、囲いやフェンスがあつて遮断された中での展示である。彫刻品は直接手で触れることも問題にされない。日本では全く考えられない事です。国・市の所有物にとらわれず、国民全体の資産だという発想でとらえている。

都市景観の関係で、日本は道路が先に出来て、後に電柱等の構造物が出来ることがあり、その後また、下水道工事等で地面を掘り返したりすることもあります。この道路は将来どの様な使い方を

のか、目的、用途別に応じた考え方を地域住民、各事業者から出し合い、役場がイニシアチブを取って、計画的な都市景観づくりが必要だと思えます。

小林 この海外研修に参加して得たことは、積極的に参加することです。この経験を活かして何ごとにも取り組んでいきたいと思っています。

私の場合、主婦の立場で見ると、肌で感じてきたつもりです。日本には知、徳、体という言葉があります。フランスの教育（知）は学校、道徳（徳）は家庭の親、体力づくり（体）は地域社会のスポーツ団体に任せ、役割分担が明確になっている。学校では知の教育の部分だけで、道徳的な部分は親の監督に任せてあることには驚きました。

研修は、十二月の冬のバリで気温が零下二度、陽が照らずドンヨリとして午前八時半過ぎにやっと明るくなります。気候の違いからか、冬は陽が当たることが少ないので夏になるとバカンスを地中海の日光浴で楽しみます。その点、巻町は海も近いし海水浴、日光浴にも恵まれていると感じました。

川合 動機は、ドイツが東西統合で一つの国になり、どのように変化し、どんな様子か自分の目で見たいと考えたからです。また、巻町に住んで日が浅いので町との良い付き合いが出来ればと思います。

ドイツ人と日本人は勤勉さとかいろいろな意味でよく似ています。違うところをあげれば、日本人は表現で少し曖昧な面がありますが、ドイツ人は善悪がはっきりしている点です。

ヨーロッパには人が集まる広場があります。広場で大勢の人が触れ合うことで何か新しいものが生まれてきます。巻町の活性化のために特定の目的を持った施設・建物を作ることも大切だと思いますが、広場が町の中心にあつたら良いと思います。

ドイツでは夕方六時ころになると店は閉じてしましますが、ヨーロッパには照明がつきガラス越しに商品が見えます。巻町は夜間になると商店街にはシャッターが降りています。同じ距離を歩くにもドイツのようにウィンド



小林 智恵子さん（東6区）

ーショッピングが楽しめれば次の購買に結び付くと考えます。

阿部 初めて海外研修のドイツに行つて、世界は広いと思つた。研修してきたことを街づくりに協力できればと考えています。印象として、ドイツの人は、私達知らない人でも顔が合うとニコリと微笑んでくれ、心が和みました。それなのにいろんな所で日本人の人に会いましたが、みんな知らない振りや寂しい思いをしました。思い切つてこちらから「こんにちは、どちらからですか」と声を掛けてみました。すると「山形からです。お気をつけて」と返って来ました。やはり自分から働き掛けないといけないと思つた。笑顔というものは、人の心を和らげてくれますし、あいさつは人と人との潤滑油になると思つた。私達の住む町でも笑顔とあいさつの輪が広がって暖かい明るい町に



田辺 博さん（堀山団地）



なるといういなあと思いました。どこへ行っても街にごみが落ちていませんでした。朝早く清掃業の人達が落ち葉を掃き集めていましたし、ごみ箱がいたる所にありました。ドイツの人に聞いたら、幼児教育から徹底してごみはすぐにごみ箱に捨てるということを繰り返して、繰り返し教えて、誰もごみをポイと捨てることは無く、見習いたいものです。それと街の中で道路工事が行われ、コンクリートでな

ました。ドイツの人は個人個人の好みにより、街全体の調和を大切に考えて生活しているように思います。

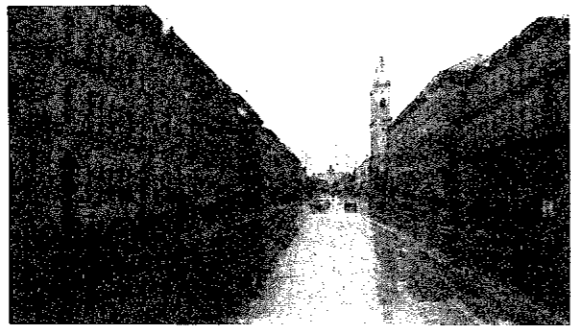
ドイツへの土産に鋼車を持って行き各市で大変喜ばれました。郷土玩具というのは、私達が誇りを持って大切にしなければならぬと考へ、海外研修の記念にと思いい自宅の玄関に飾ってあります。

上原 景観がとてもきれいで素晴らしいと感じました。街づくりの考え方ははっきりしていて、自分たちの信念を持って実施している。日本は古い物を大切にしている。点として存在しているが、ドイツでは面としての街づくりが行われている。

テンプテン市に行った時、土曜日で街が休みで、前市長が私たちの泊まったホテルや教会等の由緒ある建物を自慢そうに、誇らしそうに案内してくれたのが印象的でした。

司会 町長、研修に参加された皆さんの意見を聞かれた感想はどうでしょうか。

町長 自ら笑顔であいさつできる事と自分達の町に誇りを持って自慢できる意識が素晴らしい。何となく日本人全体は謙譲の美德で、人のことは褒めるけれども自分の自慢はしない。もともと自分達が生まれ育った町に、自信を持っていると思う。



地下埋設方式で街づくりされているミュンヘン市街地

出来ます。モデル的にある区間を決めて実施して、その結果を見て拡大していったらいいと思う。

町長 町の係長会議の中で一つの班が「いとしげな町づくり」をテーマに話し合っており、その提言の中にプロジェクトを進める中で役立つものがある。これから、住宅開発をする際には無電柱化のモデルタウンとして実現したい。

日本の住宅はプライバシーを守る点で全部外側を扉で囲んで外側から中が見えないようにする。きれいな中庭を造り、木を植えても茶の間からしか見えない作り方をしている。そこで道行く人でも外側から見えるような町並づくり、向こうまで見渡せるようなモデルタウンを造ってみたいと考えている。



街づくりは一つひとつ積み上げていくことが大切で、それが未来の街づくりにつながると思う。美術品を見て感じることはフランス文化、フランス美術は侵略の歴史である。ヴァラスでも他の美術品でも。日本みたいに島国で外国から侵略されないで独特の生活文化が培われてきたが、他国というのは陸続きで常に外国を侵略し、国を守るために戦ってきた歴史が隠されている。

今、日本の企業が外国の高価な美術品を購入して世界から非難されているが、外国は何世紀も前から人を殺してまで美術品を集めた。世界中から非難されることはちょっと違うんじゃないかと思っ

美術品を購入して世界から非難されているが、外国は何世紀も前から人を殺してまで美術品を集めた。世界中から非難されることはちょっと違うんじゃないかと思っ



阿部良子さん(グリーンハイム)

上原 外国へ行って道路を見ても側溝がなく、下水道事業と一体に整備されている。下水道事業と合わせて電気、電話線などの地下埋設方式を今後、考える必要があると思います。

小林 教育面で学校に依存する気持ちが多く、親の立場を認識して子供を育てていかなければと考へさせられました。町で年間を通して体育施設を利用し、子供達を指導してもらえ体制があればいいと思います。

川合 日本はどこへ行くにも看板・標識が多く便利です。また美術品には必ず説明がついています。しかし、ドイツの場合は有名な美術品でも特別な説明がついていません。生活の中に芸術が溶け込んでいってほしいと思います。町の文化もこのように自然な形で私たちの生活の中に取り入れられたいと思います。

ヨーロッパと日本それぞれの氣候・風土に根ざした生活があります。相手の良いものを吸収することは大事なことです。次に必要なことは地域住民の長期的な共通認識を育てていくことだと思います。今までの歴史を誇りとして、あるいは今までの生活を振り返って未来に何を残していくかをみんなで考へる事を始めてもいいと思います。

阿部 町の人口はもう少し少

ている。

私なりに外国へ行って、見えなかった部分が見えてきた感じがする。国際化が進む中でこれから日本はどうすればよいか過去、現在、未来をいろんな角度から見ると、テレビやマスコミ、雑誌等の情報だけでは感じられない事を自分の目で見て、直接肌で感じて初めて理解できると思う。もつと多くの町民の方から体験してもらいたい。

阿部 町長さん、安塚町の例で高齢者の海外研修の話をされたんですが、巻町も年齢制限をもう少し引き上げてほしいと思ひますが、町長、私の考へとして、今後は、検討する必要があると思っております。

議 長 皆さんの話を聞いて、見識が高まって素晴らしいと感じている。町が海外研修事業を実施して投資効果を求める事は簡単には言い切れないが、個人個人が良いものを見て知って見識が高まりこの事業に参加する人が増えれば、見識の高い人達も増え、いろんな面でプラスになり素晴らしい事だと思ふ。

議 長 議会は予算審議する場所であり、事業に対して色々な意見がある。例えば町民から道路整備の要望が出されても出来ない場合もあり、この海外研修事業と一緒に考へられたいが、審議の過程では一つに考へて行われる。

三万人になろうとしており、人口が多くなることは活性化につながると思ひます。町にも多くの転勤族の方が来て、だいたい滞在期間三年で巻町の良さが分からないまま転勤になることが多い。役場で転勤族相談コーナーとかを設けて、保育園、病院、名所旧跡、お祭りなどを教えていただきたい。テレフォンサービスでも、住民登録の時でもパンフレットを配って良いと思ひます。町の事を良く知ることが町を好きになることだと思ひます。

町長 就任してから巻町ガイドブックを作成して、転入者に配布していますし、毎週「広報まきテレフォンガイド」を吹き込んで主に救急当番医とか赤ちゃんの検診日をお知らせしております。

司会 人材育成事業として、一つはリーダー塾の開設、もう一つは海外研修事業です。海外研修事業について町長の考へ方をお願ひします。

町長 町民の皆さんから国際的な広い視野をもった人を育成することが人材育成事業の目的です。海外交流にも目を向けて巻町と同じ規模、感覚をもって姉妹都市として付き合える海外の都市を求めて検討をしていきます。

外国に出て、いろんな経験をしてみたい。初めて解かるのが、日本の良さ。だと思ふ。他の所に出掛けて



石を一つずつ並べて石畳の整備

年齢制限についても、色々な意見が出ると思うが意欲のある人であればこだわらなくても良く、再検討の必要があると思ふ。

上原 年を取ると外人アレレギーで、外人を避けて通る雰囲気になります。ドイツでは英語があまり通じなく身振り手振りで表わさないと自分の意思を理解して貰えないし、理解してもらうまでが難しかった。お年寄りが外国へ行くと直に接してくると、また意識が違ってくると思ひます。

司会 色々と体験された中で、これから巻町の街づくりに活かされるものがありましたらお話しください。

阿部 人と人とのコミュニケーションを図るには言葉が一番大切だと分りました。世界の共通語の英語が話せなければと思ひました。

議 長 政治はロマンとか、発想であるといわれますが、夢があるから政治の新しい一歩が始まり前進できると考へている。

田辺 街づくりはロマンやビジョン、行政サイドのイニシアチブが必要である。この海外研修は、発想も良いし、具体的な成果は未だ目に見えないが、経験を待た人が町に残っている事は良いことだ。何らかの形で、反映できればと思ふ。日本人の悪い癖で、直ぐ結果を求めたがる。それが性急であればあるほど難しい。

町長 街づくりもゆつくりと先を考へて、出来るものから着実に実行していきたい。

司会 本日はお忙しい中、大変ありがとうございます。





にゆう

井田愛望ちゃん(3区)

一芳さん、綾子さんの長女。

「人にやさしく、思いやりがあり、愛を望んで育つように」2人で名付けました。すぐ近くの矢川ふれあい公園で遊べる日を楽しみにしていますとお母さん。かわいい笑顔のめぐちゃんです。

人口移動

—12月末の人口—

総数	29,913(+ 8)
男	14,512(- 2)
女	15,401(+ 10)
世帯数	8,158(+ 13)

(±)は11月末からの増減

お誕生おめでとう (12月16日～31日届出分)

名	前	出生月日	保父 母	護者 母	地区
平野	裕都	12. 7	幹博	里子	10区
戸松	功輔	12.11	仁助	和美	11区
岡村	俊也	12.13	典久	早津紀	12区
高杉	芹香	12.13	浩二	真奈美	四ツ郷屋
内山	翔平	12.17	和良	恵	羽田
安澤	新平	12.17	弘行	亜矢子	松野尾前組
佐藤	圭介	12.19	雅俊	陽子	漆山8の丁
岡村	康生	12.21	勇治	明子	グリーンハイツ
中野	貴司	12.24	稔	恵里	12区

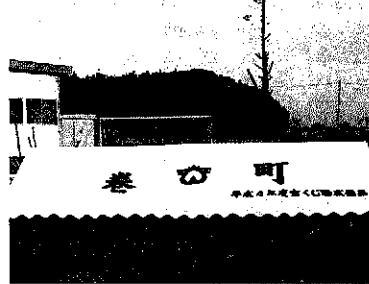
ごめい桶をお祈りします (12月16日～31日届出分)

名	前	死亡月日	年齢	地	区
上原	フジエ	12.15	56	鷺ノ	木
中野	清喜	12.17	83	鷺ノ	木
高浪	キヨシ	12.18	74	赤	箱
小島	美保	12.18	70	福	井
竹内	ヨシ	12.18	82	12	区
寺澤	康秀	12.19	55	鷺ノ	木
八木	キミ	12.19	82	4	区
笠原	喜作	12.19	82	下	和
乗原	久治	12.20	88	柿	島
乙川	タケイ	12.21	86	四ツ	郷
玉木	四郎	12.21	79	10	区
石山	キセ	12.23	85	仁	簡
山下	ワブ	12.25	85	越	前
土田	檢一	12.26	69	4	区
乙山	圓亮	12.26	77	角	田
平原	平藏	12.28	81	四ツ	郷
佐藤	清吉	12.29	69	白	寿

充実した防災活動のために テント・訓練用消火器を購入

巻町消防団では、自治総合センターが実施している自治宝くじの収益金による平成4年度助成事業「ふるさと消防団活性化助成金」で、集会用テント3張と訓練用消火器10本を購入しました。

消防演習や訓練等の行事には、小中学校からテントを借用しなければならず、その確保に苦勞していました。また、防災講習会には消火器を実際に使って、初期消火の訓練ができる訓練用消火器に参加者の関心が高くなってきています。



これからも、地域住民の防災意識を高めるための各種行事や、充実した訓練が行われるように役立てていきたいと考えています。

善意

◎新潟県農業大学校学生自治会会長安達哲哉さんから福祉に役立ててほしいと、農大祭のチャリティー収益で購入したエアーマット(介護用品)、血圧計を寄贈していただきました。



介護用品等を寄贈する
新潟県農業大学校自治会代表

◎町立巻西中学校に次の方から寄贈していただきました。

○巻西中学校後援会長 堀之内竹司さん・洗濯機1台・バレーボール審判台1台

◎社会福祉に役立ててほしいと次の方から寄付していただきました。

○小島 薫さん(福井)

みなさんどうもありがとうございました。

表紙

平成5年の年明けは、天候に恵まれ、おだやかで暖かい日となりました。19回目を迎えた新春恒例の元旦マラソンは、家族連れなど約550人が参加しました。

開会式でファミリー参加の齋藤強さん一家が力強く選手宣誓。午前11時30分、町長の号令で第四銀行前を一齐にスタートし、距離約2キロを町営体育館のゴールをめざし本町通りを疾走しました。中には、子供の手を取りながら走るお父さん、マイペースで走るお母さんの姿も見られましたが、走り初めは全員が無事完走しました。

町立巻病院から 土曜日休診のお願い

町立巻病院では平成五年二月から第二土曜日と第四土曜日の外来診療を全科休診させていただきます。

皆様のご理解とご協力をお願いします。

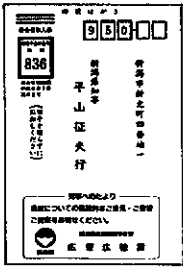
また、診療する第一・第二・第三土曜日についても、内科・外科の新患の方だけの診療となります。

あなたの声を県政に 県政ポストに存じますか

県では、広く県民の皆さんから県政についての建設的な意見や提言を寄せていただくために、役場住民課窓口に「県政ポスト」の箱がきを用意しました。

皆さんのいろいろな意見、提言をお待ちしています。詳しくは、県庁広報広聴課広聴係（☎0256-28515511）へお尋ねください。

あなたの意見を
この箱がきに！



(平成5年2月の例)

日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

休診
第2土曜日

休診
第4土曜日

ドラえもん 映画を上映

—子ども映画館—



とき 一月十七日(日)
ところ 巻町文化会館大ホール
開場 午前九時三十分
上映 午前十時
内容 「ドラえもん」

主催 生涯学習課・文化行政課
間合わせ 公民館 ☎33329へ
※入場は無料です。
みんなで見てきてね！

水道管の凍結防止と節水について

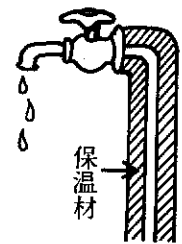
ここ数年暖冬が続きましたが、今年の冬は寒さも厳しく雪も多いといわれています。気温がマイナス3度以下に下がると、水道の蛇口や立上り管等が凍り水道管の破裂などが多く発生します。

次の点に注意をお願いします。

★むき出しの水道管や風当たりの強い場所に

ある水道管には保温材を巻いて凍らないようにし、破裂による漏水を防止し節水にご協力ください。

★水道管が凍結し破裂、漏水等が発生した場合は、巻町公認水道工事店へ連絡してください。



水道工事店	住所	電話番号	水道工事店	住所	電話番号
(有)小瀬設備工業	3 区	72-2614	(株)吉田建設	東6区	72-2391
巻設備工業	7 区	72-3895	永井管工	グリーンハイツ	73-2724
(株)村井無線電機	9 区	72-2377	フジタ管工	桔梗ヶ丘	72-8203
水庄建設(株)	10 区	72-2160	(有)岩崎配管工事店	葉萱場	72-4479
竹内ガス水道工事店	12 区	72-4526	永野設備	安尻	72-3531
(有)タナカ設備	12 区	73-2211	朝日産業	並岡	73-2493
平野設備	12 区	72-4947	(有)本田工業巻営業所	並岡	72-7490
(有)小林工務店	13 区	72-6233	五十嵐農機	馬堀下組	73-2548
(有)野沢設備工業	13 区	72-8111	(株)保倉設備工業	庚午団地	76-2511
(株)角産	赤館	72-8082	(株)田辺組	漆山8の丁	76-2811
佐藤建設(株)	東6区	72-2085	(株)ほった	漆山8の丁	76-2002
長沼冷暖房(株)	東6区	72-5002	(株)カゴシマ	仁箇	72-3641
(株)水倉組	東6区	72-2371	(有)寺沢設備	鷺ノ木	72-3817

巻町文化会館からお知らせ

**巻町民芸祭
「巻町カラオケ発表会」**

とき 2月21日(日)
開場12:00、開演13:00
入場料 全席自由 500円
(当日 200円増)

※前売り券好評発売中※

**お買い求めはお早めに!
坂本冬美コンサート**

おかげさまで、夜の部の座席指定券は売り切れしました。
どうもありがとうございました。
夜の部は立見席(前売料4,000円)を発売しています。
昼の部の座席指定券は若干あります。
お早めにお買い求めください。

**漆山地域
囲碁・将棋大会開催**

とき 一月十七日(日)
午前九時三十分受け付け
ところ 漆山地区公民館(庚午団地)
参加資格 漆山地域に在住の人
参加費 千円(昼食代含む)
申し込み 一月十六日(土)正午まで
に、漆山地区公民館(☎7312660)へ

**ふるさと特産品品評会
試食「おごりぐんたけ」**

巻町農業振興協議会では、農産物の付加価値の向上と、地域農産物の消費拡大、地域活性化をめざして、ふるさと特産品づくりを行っています。特産品づくりは、農



▶ 昨年の品評会の様子

家の婦人グループが中心に取り組み特産品の掘り起こし、加工技術の向上のために、ふるさと特産品品評会を開催しています。
今年も出品物を漬物にし、町民を対象に試食会を行い注文販売も予定しています。
とき 一月二十八日(水)
午前十一時から午後一時
役場三階大会議室

**松くい虫樹幹注入防除
技術講習会のお知らせ**

西蒲原地区林業改良協会では、松くい虫の防除法の一つ樹幹注入の技術講習会を実施します。
とき 一月二十二日(金)
午後一時三十分集合

ところ 静閑荘(岩室村岩室)

午後二時:丸小山公園にて実技指導

午後三時:静閑荘にて講習会

**写真展開催中
「西蒲原の四季・冬」**

失われゆく「はざ木」を中心に西蒲原の風物を長年にわたって、写真に撮り続けられた樋浦幸平さん(堀山団地)の写真展「西蒲原の四季・冬」を開催しています。
とき 一月十四日(木)まで
ところ 巻郵便局窓口ロビー

**昔の遊びを体験しよう
集まれみんな仲良し開催**

多くの仲間とお手玉、凧作りなど、楽しい体験をしませんか。
とき 一月三十日(土)から三十一日(日)
ところ 県立青少年研修センター
対象 小学校五・六年生
定員 二百人

1月10日は「110番の日」です

参加費 二千七百円(教材費等)
申し込み 一月二十日までに県立青少年研修センター(巻町越前浜☎7712111)へ保護者が申し込み込んでください。
一〇番電話は、事件、事故を処理するための緊急配備などの措置が早くとれるように、佐渡、粟島以外であれば県内どこから掛けても、直接県警察本部通信指令室につながります。
事件や事故を見たとき、ドロボロなどの被害にあつたり、押し売りが来て困っているときなどは、ためらわず一〇番してください。皆さんが一〇番を掛けると、通信指令室で、次のことを聞きまですので、落ち着いて答えましょう。
○何がありましたか
○いつありましたか
○どこでありましたか
○どうなっていますか
○あなたの住所、氏名、電話番号
普段から電話機のそばに、自宅の住所・電話番号・略図などを書いて目に付くところにはっておくと便利です。
※二月一日午前十時から、巻警察署の代表電話番号が7210110に変更になります。おまちがいを。

**プロコーチがレッスンを
婦人ゴルフ教室**

「ゴルフをやってみたいけれど糸口やきっかけが見つからない」と思っているあなた。おもしろい教室に参加して、ゴルフのおもしろさを体験しませんか。
主催 巻町教育委員会
協賛 ベストゴルフマキ
とき 一月二十一日(木)
二月十一日(木)
二月二十五日(木)
三月十一日(木)



申し込み 一月二十日(水)までに、参加費を添えて役場生涯スポーツ課か、竹部則雄さん(東六区☎7212103)へ
※幼児は、スキー講習がありませので、保護者と一緒にお申し込みします。

**町民講座
巻町史を読む会**

巻史学会では、公民館と共催で町民講座「巻町史を読む会」を開催します。
平成四年度刊行された巻町史資料編民俗の担当者斎藤順作さん(巻史学会会長)を講師に本文の読み下しなどの勉強をします。前同様に、多数の参加をお待ちしています。
なお、出席の際、巻町史資料編6民俗のある人はお持ちください。
とき 一月二十日(水)
午後七時三十分から
ところ 巻町公民館和室
問い合わせ 巻町公民館(☎7213329)へ

**いっしょに滑るろう
ファミリースキー教室**

とき 一月三十一日(日) 役場正面玄関前に午前六時三十分集合
ところ 舞子高原後楽園スキー場
定員 八十人(先着順)
参加費 高校生以上:四千元
小・中学生:三千円
小学生未満:千五百円

新潟県の最低賃金知っていますか

最低賃金には、時間外労働、休日労働および深夜の賃金、臨時に支払われる賃金(結婚手当等)一か月を超える期間ごとに支払われる賃金(賞与等)・精皆勤

手当・通勤手当・家族手当は、算入されません。
最低賃金の時間額は、パートタイムなど時間給制の労働者に最低賃金の日額はそれ以外の労働者に適用されます。
※問い合わせは、次のところまで
・新潟県労働基準局 ☎025-266-4161
・新潟県労働基準監督署 ☎025-266-3131
・新潟県労働基準協会連合会 ☎025-267-1721

最低賃金の名称	最低賃金額		適用の範囲	効力発生年月日
	時間額	日額		
新潟県最低賃金	円 545	円 4,360	下記の産業別最低賃金が適用除外となる業種・業務・年齢を含め県内すべての事業場で働く、すべての労働者に適用。	4 10.1
産業別最低賃金	最低賃金額		適用除外業務及び年齢	効力発生年月日
	時間額	日額		
電気機械器具製造業 (電球製造業 電気計測器を除く 製造業)	円 624	円 4,987	1.18歳未満又は65歳以上の者 2.雇入れ後6月未満の者であつて、技能習得中のもの 3.次に掲げる業務に主として従事する者 (イ) 清掃又は片付けの業務 (ロ) 操作が容易な小型機械を使用して行う電気機械器具部品の組立て又は加工業務 (ハ) 組線、巻線、端末処理、はんだ付け、取付け、穴明け、曲げ、みがき、刻印打ち、かしめ、塗油、検品、材料の送給、取りそろえ、選別、袋詰め、箱詰め、包装の業務 (ニ) 運搬(動力によるものを除く)、用務員、賄いの業務	4 12.30
各種商品小売業	円 590	円 4,720	1.18歳未満又は65歳以上の者 2.雇入れ後6月未満の者であつて、技能習得中のもの 3.清掃、片付け又は賄いの業務に主として従事する者	4 12.31
自動車小売業 (中古自動車を除く 小売業)	円 620	円 4,952	1.18歳未満又は65歳以上の者 2.雇入れ後6月未満の者であつて、技能習得中のもの 3.清掃、片付け又は賄いの業務に主として従事する者	4 12.31

**貸付利率の改正
巻町商工業近代化資金**

町では、商工業の振興を図るため施設整備の近代化、経営安定に必要な資金の貸付けを行ってまいりました。詳しくは、役場商工観光課へ。

	改正前		改正後	
◎巻町商工業近代化資金(施設整備資金)	貸付限度額	700万円	貸付限度額	300万円
	償還期間	7年 (据置6ヶ月を含む)	償還期間	5年 (据置6ヶ月を含む)
	貸付利率	5.90% (信保付) 5.40%	貸付利率	5.80% (信保付) 5.30%
◎巻町商工業近代化資金(経営安定資金)				
	貸付利率	5.45% (信保付) 4.95%	貸付利率	5.35% (信保付) 4.85%



町民生活カレンダー

= 時間
 = 会場
 = 対象者
 = 参加費

16~31日 英語で January (ジャニユアリー) 月異名一睦月(むつき) 誕生石一ガーネット

16土		24日	●休日救急当番医 (診療時間 9:00~18:00) 〔外科〕本間医院(分水町) ☎032350 〔内科〕荻部医院(西川町) ☎032057
17日	●休日救急当番医 (診療時間 9:00~18:00) 〔外科〕県立吉田病院 ☎05111 〔内科〕大越医院(9区) ☎02707	25月	
18月		26火	◆1歳半児健診
19火		27水	
20水		28木	★町立巻病院休診日 ●心配ごと相談 ☎10:00~15:00 ☑役場1階相談室
21木	●心配ごと相談 ☎10:00~15:00 ☑役場1階相談室 ◆3・4か月児健診	29金	
22金		30土	
23土	★町立巻病院小児科休診日	31日	●休日救急当番医 (診療時間 9:00~18:00) 〔外科〕伊藤医院(吉田町) ☎033115 〔内科〕西川医院(1区) ☎026066



赤ちゃんの健康のために

1月後半の保健事業



◆3・4か月児健診

対象 4年9月生まれの乳児

とき 1月21日(木)

午後1時30分集合

ところ 役場3階大会議室

持ち物 母子手帳

バスタオル

内容 内科検診、股関節の脱きゅう検診、身体計測、保健婦の問診、離乳食の指導

◆1歳半児健診

対象 3年6月生まれの幼児

とき 1月26日(火)

午後1時30分集合

ところ 役場3階大会議室

持ち物 母子手帳

内容 内科検診、歯科検診、身体

計測、保健婦の問診、離乳食の指導

※昼食後歯を磨き、以後何も食べさせないでください。



得雲荘は15日・18日

お休みです。

おまちがいなく。



1月28日(木)は

外来診療が休診に

町立巻病院

町立病院では、年末12月30日の診療の振り替えとして、1月28日(木)の外来診療を休ませさせていただきます。

3月の納税

県・町民税 第4期

国民健康保険税 第5期

納期限……2月1日

期限内に納入するようご協力ください。

納税は便利な口座振替で！
※届書の用紙は役場、金融機関に用意してあります。手続きは、通帳と印(通帳に使用)が必要です。